

LES ENLUMINURES

PARIS CHICAGO NEW YORK

www.lesenluminures.com

Ilan Ha-Gadol [Scroll of Trees], attributed to R. MEIR BEN JUDAH ASHKENAZI POPPERS

In Hebrew, vertical scroll on parchment with diagrams and tables
East-Central Europe, Late 17th Century – Early 18th Century

Six membranes on parchment forming a vertical scroll, complete, written and drawn in brown ink within a ruled column 260 mm. wide in an elegant text script, with comments on the margins and within the kabbalistic ketches presumably added by the scribe himself in a rounded script with ELEVEN LARGE CIRCULAR AS WELL AS TREE DIAGRAMS, including an ANTHROPOMORPHIC design, in fine condition, housed in a modern tubular case. Dimensions 4245 x 285 mm.

This is a fine example of a Kabbalistic scroll, known as an *Ilan* (pl. *Ilanot*) for its tree-like diagrams, nearly fourteen feet long. There are several versions of this *Ilan*, which is attributed to important Lurianic kabbalist, R. Meir ben Judah Poppers. Text and drawings vary in the several dozen surviving examples. The version found in this scroll, earlier than the printed version, and different from it in a number of striking details, is known in only two or three similar manuscripts.

PROVENANCE

This *Ilan* contains no explicit information testifying to the manuscript's date and place of composition; knowledge of parallel manuscripts, however, does allow us to draw some conclusions as to its origins. Evidence from the scribe's handwriting and the schematic design of the manuscript, and the fact that we know of similar kabbalistic trees whose source is East-Central Europe, suggest that it was probably drawn by an Ashkenazic scribe in East-Central Europe, although it is possible that it was copied by an Ashkenazic Jew studying at one of the kabbalistic centers in Palestine.

This manuscript predates the printed version. The identification of this *Ilan* with that of R. Meir Ben Judah Poppers, found in the first printed edition from Warsaw 1865, is not found in this manuscript. The lower half of later *Ilanot* contain descriptions of *Hekbalot* and the *Olam*, world, of *Assia*. The fact that this is lacking in this *Ilan*, testifies to its earlier date. We know of three manuscripts that resemble the lower half of this one in The Gross Family Collection Trust, Tel Aviv, 028.012.007, 028.012.10 and 028.012.012. These manuscripts, however, are clearly the work of another scribe. In light of comparison with similar *Ilanot*, this manuscript most likely (but not certainly) originated in the late 17th century or early 18th century.

TEXT AND ILLUSTRATION

Fundamental to the understanding of Kabbalah is the overarching vision of the divine realm as constituted of a series of ten divine elements called *sefirot*, originally a term for mystical numbers. By trying to understand the interaction of the *sefirot* as well as the impact of the interface between human beings and the divine realm, kabbalists sought to grasp the deeper meanings of the esoteric teachings of the Kabbalah. To further these efforts, charts and

diagrams were created by kabbalistic masters as an aid to transmitting this secret and often enigmatic wisdom to their students.

An *Ilan* (pl. *ilanot*) may be defined as any synoptic diagrammatic presentation of kabbalistic cosmology, displaying the *sefirot* and the interconnected pathways between them. Kabbalistic diagrams resembling Porphyrian trees have been known, at least since the sixteenth century, as "*Ilanot*." *Ilanot* are visual representations of kabbalistic cosmologies ranging from the relatively simpler forms of the thirteenth century to the far more complex and ramified systems in Lurianic Kabbalah from the sixteenth century onward.

Ilanot from the same period that are similar to the one described here (and later in the first printed edition which appeared in Warsaw, 1865) were attributed to R. Meir Ben Judah Loeb Ha-Kohen Ashkenazi Poppers (1624-1662), who lived in Kraków. R. Meir Ben Judah Poppers studied the Kabbalah of the AR"l from R. Jacob Ben Hayyim Zemah, the student of R. Hayyim Ben Joseph Vital. He worked on his *Ilan* first in Palestine, and then in Europe, when he returned following the 1648 pogroms.

R. Meir Ben Judah Poppers was one of the most important proponents of Lurianic Kabbalah in Europe. He is most famous for his editing of the book *Etz-Haiim*, which summarizes the entire Lurianic Kabbalah. Today, this book is still considered the most important reference work of Lurianic Kabbalah. From R. Meir Ben Judah Poppers' various writings, we know that he did in fact sketch an *Ilan*. However, the evidence suggests that his *Ilan* was only part of the version found in the scroll described here. This can mainly be inferred from R. Meir Ben Judah Poppers' objection to the kabbalistic tradition of R. Israel Saruq, which, as I will discuss later, occupies an important place in this *Ilan*. It is unlikely that his *Ilan* would incorporate kabbalistic materials that he criticized. Moreover, the traditions that ascribe this work to R. Meir Ben Judah Poppers are late, and have, until this point, been found only in the eighteenth century. R. Meir Ben Judah Poppers' sketch is only one part of this *Ilan*, found in diagrams 5-8.

This *Ilan*, therefore, was apparently composed of R. Meir Ben Judah Poppers' *Ilan* combined with several other *Ilanot*, which can be found separately in other manuscripts.

The *Ilan* can be divided into two main parts, which are each based on one of the doctrines of two students of R. Isaac Ben Solomon Luria Ashkenazi: R. Hayyim Ben Joseph Vital and R. Israel Saruq.

The four upper sketches are based on the teachings of R. Israel Saruq. The *Ilan*'s sketches can also be found in a book of the Christian kabbalist Christian Knorr von Rosenroth, *Kabbalah Denudata*. Von Rosenroth's writings are based on R. Naftali Bachrach's book *Emek Ha-Melech*, which was printed in Amsterdam in 1648. *Emek Ha-Melech* was one of the earliest comprehensive works on Lurianic Kabbalah in Europe, and it had heavy influence on kabbalistic study in Europe.

The descriptions of these sketches are:

1. "עולם המלבוש: והוא עולם הראשון לעלמא אין סוף ב"ה" – "*Olam Ha-Malbush: VeHu Olam HaRishon l'Alma En Sof B"H*" (*The World-as-Garment: That is, the first world of the endless worlds of the Creator*);

2. "עולם המלבוש בזמן שהיה מקפל את לבושו הציו בחציו וזהו צמצום" – "*Olam Ha-Malbusb: B'zman sheHaya Mekapelet Levusho Hetzyob' Hetzyov' zebu Tzintzum*" (*The World-as-Garment: When He folded His Garment into half, which was Divine Contraction*);
3. "עולם המלבוש המקפלת" - "*Olam Ha-Malbusb Hamekupelet*" (*The folded World-as-Garment*);
4. "אדם קדמאה סתימאה" - "*Adam Kadma`h Stima`h.*"

R. Israel Saruq's description of the beginning of Creation is Creation as God's garment. This garment is woven of letter combinations. The process of God's *tzintzum*, contraction, is described (in diagrams 2-3) as the folding of this Divine Garment. This folding brings the lower half of the garment to meet its upper half, creating a vacuum, which is the site of world Creation.

The first creation is referred to as "*Adam Kadma`h Stima`h.*" The image itself is not depicted in the *Ilan*, rather, it is represented by the spherical *Sefiroth* of "המלכים אשר מלכו בארץ אדום" (The Kings who reigned in the Land of Edom). This Zoharean myth, which was developed significantly in the Lurianic Kabbalah, describes the Divine fragmentation in the first stages of Creation through these kings. The worlds that existed prior to Creation are referred to as "עולם התהו" (World of Chaos) while the worlds after creation (in diagrams 5 and on) are referred to "The World of *Tikkun*, Correction."

The second part of the *Ilan* is based on the teachings of the kabbalist R. Hayyim Ben Joseph Vital. This part is also composed of a number of secondary *Ilan* structures, which exist independently in separate manuscripts.

These sketches describe:

5. The head of "*Adam Qadmon*" entitled, "כתר אדם קדמון" (*Adam Qadmon's Crown*);
6. The lower part of "*Adam Qadmon*";
7. *Partzuf Arich Anpin*. Entitled: "עיגול זה נקרא חכמה דאריך אנפין" (*This Circle is Called the Wisdom of Arich Anpin*);
8. *Partzuf Zair Anpin*. The upper part is described anthropomorphically, while the lower part is described schematically, using charts. Entitled: "כתר זעיר אנפין" (*Zair Anpin's Crown*);
9. An additional sketch of *Partzuf Arich Anpin*. Entitled: "אריך אנפין";
10. A sketch of the faces coming out of *Partzuf Arich Anpin*: *Partzuf Aba*, *Partzuf Ima*, *Partzuf Israel Saba*, *Partzuf Tvuna*, *Partzuf Lea*, *Partzuf Yaakov*, *Partzuf Rachel*. These "faces" are each sketched as a traditional *Sefiroth* tree, rather than in anthropomorphic form, with each different Divine face represented by a classic ten *Sefiroth* structure.

There is some duplication between diagrams 7-8 and 9-10, which describe the same stage within the order of Atziluth, *Emanation*, and there is even some graphic similarity between diagrams 7 and 9. This duplication testifies to the two different sources that comprise this *Ilan*, both of which the scribe copied. Diagrams 9-10 also appear in a separate manuscript, Jewish Theological Seminary, S441. This duplication can be seen in Lurianic *Ilanot* from the 17th-century onward, and it seems that this scribe, and scribes of other Lurianic *Ilanot*, attempted to integrate the wealth of Lurianic visual information they had gathered from different sources.

11. The worlds of "*HaBeria and HaYetzira*." According to the Lurianic Kabbalah, the different Divine faces described in sections 5-11 are described as part of the World of Emanation. Underneath the "World of Emanation" are the worlds of "*Beriah, Yetzira, Assia*," which in kabbalistic literature are also described anthropomorphically. In kabbalistic sketches, however, they almost always appear schematically, in the classic form of ten *Sefiroth* arranged in an *Ilan*.

The names of the Hekhalot found in the "World of *Beria*" are listed in its *Ilan* of *Sefiroth*, together with a vowelized Divine Name. According to kabbalistic tradition, each *Sefirah* vowelizes the Divine Name differently.

The names of the Hekhalot found in the "World of *Yetzira*" are listed in its *Ilan* of *Sefiroth*, together with the names of the angels who are found in the "World of *Yetzira*". Each *Sefirah* is associated with different angels.

In many *Ilanot*, and in this *Ilan*'s first printing, a sketch of the "*Olam Ha-Assia*" is included, together with descriptions of the *Hekhalot* and sketches of the Heavenly Spheres. The scribe of this manuscript, however, omitted this part, and instead, included a textual description below the sketch of *Olam Ha-Yetzira*, which describes how Divine Abundance descended to the *Olam Ha-Assia*, and from there to "Jerusalem and the entire Land of Israel" as well as "לעולם העשיה דקליפות ולכל עולמות שלהם והיכלות הטומאה" – to the "*Olam Ha-Assia* of *Qelippot*, of 'husks,' and to all of their worlds and the impure *Hekhalot*."

The descriptions of the different Divine faces of Lurianic Kabbalah are sketched in anthropomorphic form here. Nonetheless, this *Ilan* displays some reservation towards the strong anthropomorphic tendencies of earlier *Ilanot*. One example of this can be found in sections 7-8, which do not contain drawings of the human form, but instead use schematic sketches alone. Another example is the description of *Partzuf Zair Anpin* in section 8, which is depicted by means of charts. These charts replace anthropomorphic forms in this *Ilan* and several other parallel *Ilanot*. The use of graphs and charts rather than human figures is a distinguishing characteristic of this *Ilan*, as well as of other later *Ilanot*, that substitute schematic representation for anthropomorphic sketches.

Drawings and diagrams are the most important features of *Ilanot*. This is clear from earlier extant copies of this *Ilan*, for example manuscript HUC Ms. Acq. 1993-5, Amsterdam, Holland – Ets Haim 47 E 53, and from its first printing. Certain *Ilanot*, however, in particular eighteenth-century works, include texts to provide an explanation for the sketches (the text attached to *Ilanot* is also common in pre-Lurianic *Ilanot* from earlier centuries). From this we can conclude

that this *Ilan* was designed as an aide to study of the Kabbalah, in contrast to earlier *Ilanot*, whose purposes were magical.

Kabbalah in general combines two strands in Jewish thought, the speculative Kabbalah concerning the mystical and theosophical meditation of the Creation, which in Kabbalah is thought to have occurred through a series of emanations of the Divine Will, the ten *Sefiroth* or Powers, and the practical side which believes that the twenty-two letters of the Hebrew alphabet are God's true language and that the correct interpretation and use of them conveys magical powers. The form of kabbalistic speculation found here is that of Isaac Luria (1534-1572), a mystic of Safed in Palestine, who introduced three new and revolutionary concepts into Kabbalah. In his system before all Creation the Infinite God had to withdraw himself from part of the space which He occupied in order for there to be any place within which Creation could occur. His first Creation was Adam Kadmon, the Primordial or Macrocosmic Adam, his Image. The ten *Sefiroth* or Divine Powers of traditional Kabbalah are located by Luria within Adam Kadmon, and understood as vessels into which the Divine Emanation or Light is poured, but six of the ten are too weak to withstand the power and shatter, their shards becoming physical matter and the scattering of the Divine Emanation giving rise to Evil. The cosmic process consists in the gathering in of the scattered Divine Light, leading to the restitution of the Primordial Body of Adam Kadmon. This doctrine of the Divine Withdrawal (*Zimzum*), the Shattering of the Vessels, and the Gathering In (*Tikkun*) became a powerful force within European and Ottoman Judaism. Luria's system was kept secret during his lifetime and by his students and disciples in the decades following his death, becoming public on the death of his principal interpreter Hayyim Vital (1524-1620), an older man who had already produced kabbalistic works before meeting Luria, but who spent the rest of his life under his spell and is regarded as a faithful transmitter and commentator of the short-lived Luria's ideas.

Several hundred *Ilanot* of all types survive; of these, perhaps several dozen are examples Lurianic *Ilanot* such as this one, none of them with exactly the same text or drawings. Only two or three scrolls similar to this one have been identified. The study of these scrolls is a new field, headed by a major project at Haifa University (see Online Resources, below).

LITERATURE

Avivi, Yosef. *Kabbala lurriana*, Jerusalem, 2008 [in Hebrew].

Busi, Giulio. *Qabbalahvisiva*, Turin, Einaudi, 2005.

Chajes, J. H. "Kabbalah and the Diagrammatic Phase of the Scientific Revolution," in *Perspectives on Jewish Culture in Early Modern Europe: Essays in Honor of David B. Ruderman*, ed. Richard I. Cohen, Natalie B. Dohrmann, Adam Shear, and Elchanan Reiner, New York, Hebrew Union College Press, 2014

Fine, Lawrence. *Physician of the Soul, Healer of the Cosmos: Isaac Luria and his Kabbalistic Fellowship*, Stanford, 2003.

Meroz, Ronit. "'Zelem' (image) and medicine in the Lurianic teaching (according to the writing of R. Hayim Vital)," *Koroth* 8,5/6 (1982), pp. 170-177.

Scholem, Gershom G. "Isaac Luria and his School," in *Major Trends in Jewish Mysticism*, New York, 1941, pp. 244-286.

ONLINE RESOURCES

Ilanot Project, Haifa University

<http://ilanot.haifa.ac.il/>

Kabbalistic Divinity Maps catalogue (under construction)

<http://digitool.haifa.ac.il/>

TM 773